

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hóra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 280. szám.

Péntek, december 7.

Szervezkedés.

Nagybecskerek, december 7.

Szervezkedés a jelszó az egész vonalon. Magyarország egész népe szervezkedési lázban ég. Mindenki érzi, hogy elbukik, ha egyedül marad, de győzni fog, hogy ha — szervezkedik.

Régi igazság és mindig az marad, hogy az összetartásban hatalmas erő van. Amit kivinni erőtlen az egyes, az egyedül álló, — könnyű szerrel elvégzi azt az összetartás együttes ereje.

Magyarországnak alig van ma már társadalmi osztálya, mely még meg ne mozdult volna. Szervezkedik mind. Ma ez, holnap amaz: de egymás után valamennyi.

Helyesen is van ez. Közös érdekekben közös célra, így majd könnyebb lesz eljutni. Könnyebb lesz boldogulni is.

Am a magyar nép különleges nép. Különleges nekünk valamennyi dolgunk. Különleges hát a szervezkedésünk is.

Sok különböző érzésű s gondolkozású társadalmi osztály él ebben az országban. Különböző a helyzetök, különbözők a bajaik és a vágyaik is.

De a jók lelkében ebben a hazában van egy vezető gondolat, uralkodó érzés. Van egy közös nagy vágy. Nem lehet az más, mint hogy jólétre jusson, boldoguljon s boldoggá legyen mi magyar földünknek mindenik fia, ennek a nemzetnek apraja és nagyja, valamennyi tagja!

Általános emberi ez a vágy, a mi lelkünkben a magyar nemzet érző lelkében igazi ez a vágy.

Ha társadalmi osztályaink mai szervezkedését ez a gondolat vezelné s ez érzés hatná át és ha ez a cél lebegne szemünk előtt: legüdvösebb mozgalmá volna ez egész életünknek.

De most mit láthatunk?

Nincsen összekötő eszme s nincs meg a közös cél.

Osztályaink törekvése nem az, hogy szervezkedve közös boldogulást hozzanak mindegyik osztályra, az egész nemzetre. Nem egymás mellett, nem egymás segítségével, nem egymás javára szervezkednek ma, hanem külön valamennyi s egy a másik ellen!

Nem az a cél, hogy egymás mellett boldoguljanak, hanem, hogy egymást legyűrjék, legyőzzék. Élni és élni hagyni; — elbukott e jelszó. Élni s mást élni se hagyni: ez a jelszó lépett az előbbi helyébe.

Nem testvéries, nem emberies ez az érzés, ez a gondolkodás s a vezető vágy, hanem irtó háború, ennek sajátos, kegyetlen eszközeivel.

Ez pedig nem jól van így. Am folyjon a szervezkedés, de szervezkedjék együtt ez az egész nemzet, ennek minden fia egymásnak igaz boldogítására. Vagy ha nem is együtt, hát külön-külön egyes osztályonként. De ne egymás ellen, hanem egymás mellett. Egymás segélyével, egymás javára.

Ez a becsületes eszme, ez az emberi cél!

A nagybecskereki szabad liceum.

(Saját tudósítónktól.)

— december 7.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület kebelében működő nagybecskereki szabad liceum, amely évek óta működik szép sikerrel a kultúra terjesztése érdekében, az idén is megtartja rendszeres előadásait.

A liceum vezetősége tegnap este a liceum agilis igazgatójának Knyaskó Lajosnak elnöklésével ülést tartott, amelyen a liceum munkaprogramját állapította meg.

Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston alispán, Streitmann Antal, Hegedűs János, Dunay László, Semsey Gyula, Somfai János és Fischer Mór.

Knyaskó Lajos igazgató az ülésen mindenekelőtt megemlékezett Apponyi Albert gróf kultuszminiszternek nagyfontosságú rendeletéről, amelylyel a kultúra fokozott terjesztését s a vidéki városoknak kulturális központokká való emelését célozza. A kultuszminiszternek ebbeli munkássága visszhangot kell, hogy keltsen minden kulturális intézmény körében s így a nagybecskereki szabad liceumnál is, amely éppen a miniszter intenciói szerint már évek óta működik a kultúra terjesztésében. Indítványozza azért, hogy a szabad liceum Apponyi Albert gróftól nemes akciójáért táviratilag üdvözlje.

Az értekezlet az indítványt egyhangú helyesléssel elfogadta s a következő sürgönyt küldte a kultuszminiszternek:

Apponyi Albert gróf közoktatási miniszternek
Budapest.

A Torontálmegyei Közművelődési Egylet kebelében működő szabad liceum vezetősége mai gyűlésének határozatából igaz lelkesedéssel üdvözlöi Nagyméltóságodat a hazai városok kulturális központokká való emelése iránt megkezdett munkássága alkalmából.

Mi, kik itt a délvideken immár évek sora óta buzgólkodunk a közművelődés társadalmi uton való terjesztésében, teljes mértékben átérjük és átértézzük Nagyméltóságod törekvésének jelentőségét, mely a nemzeti tartalmú kultúra érdekeinek munkáját eddigi szűkebb köréből kiemelve, a magyar társadalom összességének nemes feladatává teszi s az elszigetelten buzgólkodó törekvéseket egy hatalmas mederben egyesíti. Igaz érzéssel kívánjuk Isten áldását Nagyméltóságod munkásságára.

Jankó Ágoston alispán, Knyaskó Lajos igazgató, a Torontáli közművelődési szabad liceum vezetője, egylet elnöke.

Ezután megállapította az értekezlet, hogy a szabad liceum első elődusa bizonyos ünnepek keretében folyó évi december 15-ikén délután 5 órakor lesz a felsőkereskedelmi és polgári iskola disztermében. Ez alkalommal dr. Ferenczy Zoltán, a Kisfaludy és Petőfi-társaság illusztris tagja, Petőfi kiváló méltatója tart érdekes előadást Petőfi Sándor költészetéről. Az előadás után Ferenczy Zoltán tiszteletére a kaszinó vendéglőben társasvacsora lesz.

A „TORONTÁL“ tárcája.

Shakspeare és Tolstói.

(A „Torontál“ eredeti tárcája.)

Az ellentétek és végletek polusai között, a melyekben a mi időszakunk tünetei és jelenségei mozognak, a szürke mindennapiasság közül legalább egy fejjel kimagasló egyéniségek, vezérszerepre hivatott szellemek és hangadó, irányt jelző személyek lealacsonyítása és lefokozása nem ritka eset. Akik szellemök isteni bélyegét gondolkodásuk és működésük útján korukra rányomták, akik az élő szó tüzes villamaival és a toll szikrázó tűzével a korlátolt eszűség és előítélet fojtogató ködparázatába bevilágítván, azt tömeggyilkoló bacillusairól megtisztították és egy jobb kornak egyengettek útját néha még oly oldalról, ahonnan az ember nem is sejtette, oly támadások céltáblául állították oda, hogy, ha azokat saját szemünkkel nem látjuk, azt véljük, hogy álom nehezdedt pilláinkra és hogy ijesztő rémlátásnak lettünk áldozataivá.

Amikor a bőrükben meg nem férő germánok a felett vitakoztak, hogy Schiller és

Goethe között ki volt nagyobb költő, egy a szöveget fejen találó szemlélő avval igyekezett kibékíteni a vitakozó feleket, hogy odakiáltott közéjük:

— Ne feleseljetelek, örüljetelek, hogy két ilyen legény van a csárdákban!

A közélet ut napokban a szelid lelkületű oroszok egy szellemóriása, a Gasmaja Po'anjai remete Tolstói Leo, a kritika élesre fent yatagánjával loncolta a „Stratfordi hattyu“-nak nevezett Shakspeare munkáit s úgy találta, hogy azon az irodalmi hullán soha sem volt egy egészséges porcika, halva született nagy gyermekként kísértett az a korától és a későbbi századoktól egészen a mi napjainkig csodált író a közművelődés bogáncskórókkal tele rakott ösvényein és azok a világ színpadjain milliók gyönyörűségére lejátszódtak drámai művek nem érdemelnek egyebet, mint, hogy skatulyákat készítsenek belőlük, a melyekbe a muszka théat vilaggá exportálják.

Megdöbbenve kérdezzük, mi baj érthette az öreg regényköltőt, hogy menydörgő Jupiterként ráfordmedjen az olvasók sokaságára, akik Shakspeare drámai hőseire, másképp mint csudalattal föltekinteni nem tudnak. De nézzük csak, hogyan és mivel okolja meg a haragos muszka Cató hirtelenül támadt ítéletét egy költőóriás munkái-

ról, melyeket a világirodalom remekei gyanánt értékeini tanulta a művelt nagy közönség? „Emlékszem” — ugymond — „nagyon jól a bámulatról, melyet Shakspeare első olvasásánál éreztem.

Hatalmas esztetikai örömet vártam és — miután az ő legjobbának jelzett műveit „Lear király”, „Romeo és Júlia”, „Hamlet” és „Makbeth”-et egymásután elolvastam, nemcsak hogy elragadtatást nem éreztem, hanem ellenkezőleg, ellenállhatatlan undort és utálatot.”

Eltekintve már most attól, hogy a megnevezett drámák éppen Shakspeare nem legsikerültebb alkotásai közé számítottak irányadó művészek által, joggal kérdezhetni, miért hagyta a szigorú kritikus figyelmen kívül a „Richárdokat”, „a velecei Kamárt”, a „Szentiványi éjt”, „Othellót” stb. babérkoszorúzott műdarabjait Shakspeare-nak. Egyébiránt Tolstói nem az első, aki a nagy angolt kritikai górcső alá valónak ítéli.

Megelőzték már őt egyivású esztetikai diktátorok, mint Tieck Lajos, Johnson dr., azonban műkritikai kifogásaik csupán egyes jellemei természetellenes mivoltuknak ríktó színekben való ecsetelése ellen fordulnak, de nagyjában csodálattal és elismeréssel emelik ki Shakspeare hatá-

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testet, megszünteti a köhögést, vándorlat, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, számarköhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svíjc).

„Roche”

Készítő orvosi rendelési és gyógyszertárban. — Az üvegkísérlet 4- hatos.

Bocsássátok hozzánk a kisdedeket,

hadd nézzék meg a mi szép játékszer kiállításunkat.

1074-12.5

Kísérők nem kötelesek vásárolni.

BENÓ TESTVÉREK ezelőtt **Kokits A. F.**, a Pillangóhoz, Nagybecskerek.

A következő előadás december 23-án lesz, amikor Knyaskó Lajos igazgató tart előadást Madách „Ember tragédiájáról” vetített képekkel.

Ezután minden vasárnap tart a liceum előadást, egy irodalmi matinéval fűszerezve, egészen jövő évi március hó végéig.

Az értekezlet ezzel véget ért.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége nyitva minden nap délután 5 órától este 10 óráig, vasár- és ünnepnapon délután 2 órától este 10 óráig.

December 10. Közigazgatási bizottsági ülés.
December 11. Tűzoltó-szövetség közgyűlése.
December 17. Rendkívüli megyei közgyűlés.
December 19. Tea-estély a kaszinóban.

— **A szepőtelen fogantatás.** A katolikus egyház holnap üli meg Mária szepőtelen fogantatásának emléknapját. 1854. december 8-án hirdették ki a boldogságos szűz szepőtelen fogantatását kimondó dogmát s ezt a napot azóta az egyház minden évben megünnepli. A róm. kath. plébánia-templomban a holnapi ünnep alkalmával az istentisztelet sorrendje a következő: Reggel fél nyolc és fél kilenc órákor csöndes misék, délelőtt 10 órákor zenés ünnepi mise, délután 3 órákor pedig ünnepi vacsernye lesz.

Itt említhetjük még, hogy a szepőtelen fogantatás holnapi ünnepén egyúttal a helybeli Mária kongregáció-egylet is délután 5 órákor a zárda disztermében, megalakulásának évfordulóján, a róm. kath. népiskola szegénysorsu tanulóinak felruházása céljából hangversenyt rendez.

— **Uj anyakönyvvezetők.** A belügyminiszter Torontálvármegyében a bárányosi anyakönyvi kerületbe Gebhardt Márton h. jegyzőt, a törökbecsei Nikolic Bozidar jegyzőt anyakönyvvezetőkké és a kiszomboriba Mészáros

sát nemcsak földiesre, a hideg, feszes angolokra, de más nemzetiségű korársaira is.

Tolstojra, akinek honfitársai programjai a szegényipri hajtják arcába és sötét világnézetében évdőve kerül az emberi társaságot, minden ember fiában és minden asszonyi állapotban egy „krajcár szonát”-ai hőst látván, természetesen nem gyönyörködhetik egy Romeo és Julia egymásért élő és haló szerelmében, nem rokonszenvezhet Hamlet barátainak önfeláldozó barátságával, nem hivat „Coriolán”-nak férje őrangyala gyanánt szereplő Virgilia kristálytisza erényében s legkevésbé lelkesülhet egy „Julius Caesar” népszerűsége okáért, nagylelkűségeért és jótékony-ságáért. Aztán a minden korok egyik legnagyobb szellemének, mint Shakespeare, a sárga földig való lerántása egy tagadhatlan fényes elme részéről másképp mint egy legyőzhetetlen faji előítéletből folyó, nem megvárható.

A fagyos Russia és a ködös Albion között egy világtenger terjeng. Amannak lakóját a poésisnek jégvirágai inkább elbűbálják, mint a szelidebb égaj nemes hajtásait. Tolstojra ez egyszerű teljességgel a kalmarhatók a lebecsült hatatlan britt ír szavai: „Semmi sem izik oly undorítóan, mint az édes, mely rohadásnak indul, semmi sem büzik oly erősen, mint a rothadt lilium”

Dr. Klein Mór.

Pal segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki és őket a házassági anyakönyv vezető-sével és a házasságkötésnél való közreműködés-sel is megbizta.

— **Törökbecselek a kultuszminiszternél.** A törökbecselek nagyobb küldöttsége tisztelt szordán délután Apponyi Albert gróf vallás-és közoktatásügyi miniszternél. A küldöttség, amelyet Várna y Imre orsz. képviselő vezetett, Törökbecse számára polgári iskolát kért. Apponyi Albert gróf a küldöttséget a kultuszminiszterium-ban fogadta; megígérte, hogy kérését tanulmány-tárgyává fogja tenni és ha csak lehetséges lesz, teljesíti.

— **A karácsonyi vásár megnyitása.** A karácsonyi vásárt holnap délelőtt 11 órákor az áll polgári és felső kereskedelmi iskola disztermében fogja a Magyar Védő Egyesület elnöksége a már ismertett programmal megnyitni. Az ünnepélyre a társadalmat a védőegylet elnöksége tisztelettel meghívja.

— **Lloyd-estély.** A Nagybecskereki Lloyd társulat szombaton a társulat helyiségeiben családi estélyt rendez, amelyen a tagok által bevezetett vendégeket is szívesen látnak.

— **A filharmoniai egyesület hangversenye.** A filharmoniai egyesület holnap, szombaton este 8 órákor a „Korona”-szálloda nagytermében tartandó hangversenye iránt nagy az érdeklődés a zenekedvelő közönség körében. És méltán, mert a változatos műsorba teljesen új és a nagybecskereki közönség által még nem hallott érdekes számok is vannak felvéve. Így teljesen új dolog Figuss Vilmos megyebeli zeneszerző „Rakóczi” című műve, Arany János hasonnevű balladájának mezenésítése, melyet az egyesület zenekara, férfikara és az egyesület szóló énekesei: Éliás Mariska urhölgy, Hermann Gusztáv és Neumann Mór urak adnak elő. Új dolog az egyesület férfi énekkara által előadandó „Finn dal” (Suomen laulo) is, mely Budapesten a zenekedvelő közönség körében nagy tetszést és zajos sikert aratott és melyet Nagybecskereken még nem adtak elő. Új szerzemény a filharmoniai egyesület igazgató-karmesterének, Ripka Imrénének D moll Scherzo-ja is, mely most adatik elő első ízben. Kiváló pontjai még a programnak a Lewin Herman ur által előadandó énekszámok és Éliás Mariska urhölgy és Neumann Mór ur duettje is, úgy hogy bátran megjósolható, hogy a zenekedvelő közönség élvezetes estét fog tölteni a hangversenyen.

— **Nagybecskereki vasutasok a szegedi országos kongresszuson.** A vasutas szövetség tudvalevőleg e hó 9-én, vasárnapon Szegeden országos kongresszust tart, amelyen a fizetésrendezés kérdésén kívül számos egyéb nagyfontosságú tárgyat fognak megvitatni. A kongresszuson a szövetség elnöke, Batthyányi Tivadar gróf fog elnökölni s résztvesz rajta számos országgyűlési képviselő is, valamint a város főispánja, dr. Kelemen Béla, dr. Lázár György polgármester, báró Bánffy Dezsd és dr. Becsey Károly a város országgyűlési képviselői is. A szövetség nagybecskereki kerületét Krumenacker István forgalmi főnök mint elnök, Szigeti Károly forg. hivatalnok, Schwarz Géza pénztáros és Molnár Imre hivatalnok, mint szövetségi tagok fogják képviselni.

— **A szerb kongresszus választások.** A temesvári gör. kel. szerb egyházmegye kebelében tegnap ejtették meg a Karlova összeülő szerb egyházi kongresszusra kiküldendő képviselő-választásokat. A temesvári kerületben Putnik Sebő dr. szentszéki főpásztor nagykirályi ügyvéd és Radovic Milivoj nagykirályi plébános választották meg. A mokri kerületben megválasztották: a világiak részéről Lotics Lyubomir egyházmegyei iskolai tanfelügyelőt, az egyháziak részéről a mokri-aracsai kerületben Stajcs Gergely mokri plébánost. A módosi kerületben Raics Tivadar szerb ittebei nagybirtokos győzött pártionkivüli programmal. Törökbecsén egyhangulag Pavlovics Lyubomir dr. az önálló nemzeti párt jelöltje győzött, Nagykirályán pedig dr. Polit Mihály liberális jelölt. Konstatálható, hogy az egész vonalon a liberálisok győztek.

— **Adományok.** Az „Iskolagyermekbarát-egylet” részére újabban a következő adományok történtek: Deutch Zsigmondné 20 korona, n. h. Kovács Péter koszorújára gyűjtött összeg maradványa 330. N. N. 2, Menezser Lipót és neje 6, özv. Menezser Ignacné pedig 2 korona. Az adományokért hálás köszönetet mond az egylet.

— **E fogott pénzhamisítók.** Zombolyáról jelentik: A csendőrség Schissler Ignác és Risler Matyás cernyai lakosokat hamis forintok forgalomba hozatala miatt letartóztatta. Megállapították, hogy az említettek a pénzt Marku Jova krajovai (Románia) illetőségű kereskedőtől kapták beváltásra, aki a Délvidék élénkbb városait évenként többször be szokta utazni. Marku Jovát nyomozták, de eddig semmiféle támaszpontot nem találtak kérekerítésére. Schisslerék tettüket beismerték, valamint azt is, hogy csalás miatt és mint katonaszökevények körözve vannak. Azt is bevallották, hogy a hamis pénzt rendszeresen Cernyan és Zombolyán váltották be jó pénzre vásárlás révén. A csendőrség megállapította, hogy az egész vidégen van araszta hamis forintokkal. Eddig negyvenhat darab hamisítványt szedtek össze, melyeket büntjékként letétbe helyeztek. A vizsgálat tovább folyik.

— **Uj csillag.** Mult vasárnap egy fiatal német csillagvizsgáló egy új csillagot fedezett fel, mely az eddig hozzánk legközelebb valónak ismert Mars-nál fényesebb még közelebb van a földhöz. Most a művelt világ valamennyi csillagvizsgálója feszült figyelemmel vizsgálja az égboltozat rajogó kisebb-nagyobb csillagait, hogy újabb felfedezésekkel közelebb hozzák azokat földünkhöz. E tekintetben nekünk laikusoknak még jobb dolgunk van, mert mi a csillagokat csak aszerint vizsgáljuk, amint 1, 2, 3 vagy 4 csillagos Esterházy-csigot óhajunk inni, sőt különös, épen megfordítva: nem mi hozzuk a csillagokat, hanem a csillagok hozzák minket közelebb a földhöz, minél komolyabb tanulmány tárgyává tesszük azokat.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek: Házasságok: Ifj. Tóth János, az. ev. földmives és Halász Judit ág. ev. — Mjator Gábor, gk. földmives és Gyukity Lyubica gk. — Todorov Lázár, gk. zenész és Csolyt Danica gk. Születések: Protics Pál, gk. földmives, fia. — Kirschner Margit, rk. cseléd fia. — Vladanov Péter, gk. napszámos, fia. — Kurunczi Boldizsár, rk. földmives, fia. — Koppi István, rk. ács, fia. — Ferdinándi István, rk. földmives, leánya. — Radovansev Vitalyos, gk. földmives, leánya. — Martinov János, gk. földmives, fia. — Rósd Ferenc, rk. cs. és kir. őrmester, fia. — Butel János, rk. cipész, fia. — Armbruster József, rk. kereskedő, leánya. — Bodinger János, rk. közműves, fia. — Fiedler Antal, rk. pályafelügyelő, fia. — Czvejanov Vitalyos, gk. földmives, fia. — Bances Elek, gk. napszámos, leánya. — Szlavkin Erzsébet, rk. cseléd, fia. — Simon Antal, rk. napszámos, leánya. — Kugler Péter, rk. közműves, leánya. — Gel József, rk. kereskedő, leánya.

Halálozások: Svilengayin András gk. 81 éves csizmadia, aggkor. — Petrovcin Milán, gk. 41 éves napszámos, billentyűk elégtelensége.

— Matecs Tivadar, gk. 66 éves csizmadia, gutaüés. — Tucity Katalin, rk. 11 hónapos, hörgőhurut. — Antisz Miklós, rk. 58 éves napszámos, dumirigyrák. — Krnzva Paulina, gk. 3 éves, görcsök. — Bács Gergely, rk. 68 éves földmives.

Olcsó
árak!

NAGY VÁLASZTÉK

férfi öltönyök, őszi felöltők, rövid és hosszú téli kabatok és minden-

nemű szőrmebélelt kabatokban.

Gyermek öltönyök, felöltők és téli kabatok.

791-2520

Legújabb divatu női őszi és téli kabatok.

Leányka paletok és köppenyek.

Neizer és Goldschmidt

férfi-, női- és gyermekruha-raktár, Nagybecskereken, a Daun-féle vaskereskedéssel szemben.

Pontos
kiszolgálás!

szervi szivbaj. — Avramov Radoszláv, 17 napos, életgyenge. — Goikov Danica, 17 éves, tüdővész. — Welt Péter, 65 éves napszámos, tüdőtagulás. — Nedelykov Szvetozár, 37 éves napszámos, billentyűk elégtelensége. — Mijatovics Dragolyub, 45 éves tanító, agyhártyagyulladás. — Plavitsy Zsófia, 13 éves, tüdővész.

A Ferencz József keserűviz az összes hasajtószereket természetes, erőteljesen oldó-ereje folytán tulszárnyalta már. Mint adag elégséges egy bors pohárral. Kérjünk határozottan **Ferencz József keserűvizet.** (2)

C aিদনী emberli dolog, de nem okvetlenül kell. Ha e névre „Réthy“ figyelünk, úgy nem csalódnunk. hanem eredeti pemetefü-cukorkát kapunk 60 fillérért, e kedvelt régi magyar házi-szert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántalmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden egyes darabján rajta legyen a „Réthy“ név.

Sok évi megfigyelés. Emésztési gyengeségek-nél és étvágyhiánnyal, általában minden gyomor-baj-nál a valódi „Moll-féle se dlitz porok“ bizonyultak a leg-sikeresebbeknek a többi szerek fölött, mint gyomor-erősítők és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szét-küldés naponta wánvétellel **Moll. A. gyógyszerész,** cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban határozottan **Moll A** készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és alá-írásával. (3)

Lapunk legközelebbi száma a kettős ünnep miatt hétfőn délután a rendes időben jelenik meg.

FERENCZ JÓZSEF keserűviz
(1073-14.)

Irodalom.

„En Ujságom. Apró embereknek, gondtalan gyermekvilágnak mese kell. Szűztiszta forrásból fakadó, színes, csillogásokkal teli mese. Ez az ő irodalmuk ősidők óta. Aki mesélni tud, az szu-veren fejedelem a gyermekszobában. Tágranyit szemekkel figyel rá az apró nép, tovautazik vele csodás régiókba, ahol emberi alakot öltének a fak, beszélgetést kezd állat, növény s kopár hegy-ormokról óriások lögtájk alá hajónagságu lábu-kat, mivelhogyt itt van a világ vége Nem számítva, hogy egyike a legnehezebb feladatoknak: ritka nemes érzés közel ferközni a gyermeklélekhez. Aki ezt jól végzi, akik értik a mesemondás mű-vészetét, azt lehet ne mondani, hogy jöltévői az emberiségnek. Meri feltett kincs van kezükre biva: a gyermek. Ilyen mesélő ujság az En Ujságom. Im-már tizerhét esztendő óta vidám öletes formában szórakoztatja a magyar gyermekvilágot. Hétről-hétra mesét, verset, történeti elbeszélést, ismeretter-jesztő cikkeket és képeket hoz. Csupa olyasmit, a mitől pajtos tréfa, jókedv, bohó öröm út tanyát a gyermekszoba falai közt. Az En Ujságom Posa Lajos szerkesztésével, Singer és Wolfner ki-dásában jelenik meg. Ára negyedévenként 2 korona. E öfzetni bármely könyvkereskedés utján lehet, vagy közvetlenül Singer és Wolfnernél (Budapest, Andrá-sy ut 10).

TÖRVÉNYSZÉK.

§ A pancsovai választás utóhangja. A leg-utolsó általános képviselőválasztások alkalmával a pancsovai választókerületben Bobus Ferenc függetlenségi és Miletics Szlavkó dr. nemzetiségi állottak egymással szemben. Mindkettőnek pártja igen erős agitációt fejtett ki és a választási küz-delem fölültebb éles és elkeseredett volt. A vá-lasztási harc alatt egy felhívás jelent meg ezzel a címmel: „Németek“ és ezzel az aláírással: „A nemzetiségek táborában álló német párt bizottságától“.

Ez a felhívás számos nemzetellenes és a magyar állam ellen izgató kitételeket tartalmazott, amiért a temesvári ügyészség vád alá helyezte Kurcz Bálintot, a „Pancsovaer Zeitung“ felelős szerkesztőjét, aki az inkriminált felhívást írta.

Ma kellett volna ez ügynek a temesvári esküdtszék előtt lefolynia. A mai tárgyaláson azonban Kurcz betegség következtében nem jelenhetett meg s így a tárgyalást el kellett halasztani.

§ Felmentés. Megirtuk annak idején, hogy Heller Janka nagybecskereki kereskedő 1905 február hóban fizetésképtelenné vált, majd 1905. augusztus hóban Kálmán József szegedi és Prandell Rezső nagybecskereki cégek által fizle-tét elárvereztette s ily módon ezen hitelezőket

fedezethez juttatta. De minthogy fizetésképtelen-sége dacára a csőd megnyitását kerelmezni el-mulasztotta, a többi hitelezőktől a fedezetet el-vonta és azokat érzékenyen megkárosította. A nagybecskereki kir. törvényszék ezen vád alap-ján Heller Jankát a szeptember hó 8 iki tárgya-lás alkalmával 1 évi börtönrre és 100 korona pénzbüntetésre ítélte el. Az ítélet ellen a vádlott felebbezést jelentett be, amelylyel a szegedi ítéltábla e hó 3 iki ülésében foglalkozott. Az ítélet-t a tábla megváltoztatta és Heller Jankát a vád alól felmentette.

TAVIRATOK.

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —

Budapest, december 7. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház ma délelőtt Justh Gyula elnöklésével ülést tartott, a melyen folytatták a földmívelési költségvetés tárgyalását.

Az ülés megnyitása és a mult ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után napirend előtt Hentaller Lajos indítványt nyujt be, hogy a képviselőház ülésai a költségvetés tárgyalásának tartamára délután 3 óráig hosszabbítsanak meg.

Az indítvány fölött a legközelebbi ülésen egyszerű szavazással döntenek.

Ezután áttértek a földmívelésügyi tárca költségvetésének folytatolagos tárgyalására.

Az első felszólaló Nagy Barna, aki a borkérdés dolgát fejtegeti s a hegyvidéki nép érdekeinek istapolását ajánlja a kor-mány figyelmébe.

Tolnay Lajos közterhek könnyi-téséről szól s az izgatók kerülhetetlen szí-goru üdözését kívánja.

Ezután Darányi Ignác földmívelés-ügyi miniszter szólal fel, ki megköszönve a tárcája iránt tanusított érdeklődést, be-jelenti, hogy a föld szegény népének hely-zetét szívén viseli s az ő helyzetük javi-tását fogja szorgálni az a törvényjavaslat, amelyet a telepítésről és parcellázásról fog beterjeszteni (Éljenzés). Gondoskodni fog továbbá a szőlőtermelés fejlesztéséről, amelyre már a költségvetésben nagyobb összeg van beállítva, azonkívül a közép-birtokosok helyzetének javításáról, ezek ter-hes kölcsöneinek korvertálásával, mely már folyamatban is van. A szociális kérdésekről szólva, kiterjeszkedik az aratósztrájk ügyére s hangoztatja, hogy az 1898. évi II. törvény cikk, amely az aratási szerződéseket sza-bályozza, egészen jó és megfelelő s azt nem hajlandó megváltoztatni. Ellenben szükséges a törvény kiegészítése olyképen, hogy az izgatás megakadályoztassék. Addig is, míg ezt törvénynyel szabályozni lehet, rendeletet bocsát ki a törvényhatósá-gok első tisztviselőihez, amelylyel őket ez irányban különös hatalommal ruhazza fel. Ezzel ő nem akarja sujtani a magyar munkást, hanem ki akarja emelni őket abból a veszedelmes légkörből, amelybe az izgatók beállítják őket. A magyar mun-kást fel kell emelni magunkhoz és fel is emeljük őket. (Taps és éljenzés, a mi-nisztert minden oldalról számosan üdvözlik.)

Öt perc szünet után Bozóky Árpád a tagosításról beszél, majd Gyarmathy szólal fel, kinek beszéde után az elnök az ülést berekeszti.

A legközelebbi ülés hétfőn lesz.

Kossuth Ferenc betegsége.

Budapest, december 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Kossuth Ferenc álla-potában rosszabbodás állott be. Az orvo-sok mindazonáltal nem tartják a miniszter állapotát veszedelmesnek s hiszik, hogy a

miniszter egészsége rövid idő alatt teljesen helyreáll.

A D. M. K. E. közgyűlése Zomborban.

Budapest, december 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Zomborból sürgönyzik: Holnap, Boldogasszony napján fényes ün-nepségek egész sorozata közben tartja meg a Délmagyarországi Magyar Közmű-velődési Egyesület negyedik évi rendes közgyűlését, ezuttal Bácsbodrogvármegye és Zombor város közönségének meghívá-sát fogadván el. Zombor város közönsége fényes fogadtatásban részesíti vendégeit s a két napos ünnepség, amelyen Torontál-vármegye törvényhatóságát dr. Brájjer Lajos biz. tag, Nagybecskerek városát dr. Perisics Zoltán polgármester képviseli, már ma megkezdődött. Délután 4 órakor az együttesen érkező vendégeket Hauke Imre polgármester üdvözölte a pályaudva-ron. A város lobogódiszben fogadta a hosszú kocsisort. 5 órakor igazgatósági ülés volt a vármegyeházán, este diszelo-adás a színházban és ismerkedési estély lesz. A közgyűlés december 8-án lesz a megyeháza disztermében, ezt megelőzőleg megkoszorúzzák Schweidel 48-as honvéd-tábornok szobrát. A közgyűlésen betérjesz-tik az évi jelentéseket s megalakítják a zombori fió-ot. Az ünnepi beszédet Balogh Ernő országgyűlési képviselő mondja. Dében 1 órakor nagy lakomát ad a város és megye közönsége a Vadász-kürt-szállóban. Délután 5 órakor pedig a Napközi Otthon tea-estélyt rendez. A vissza-utazás az esti vonatokkal történik.

A harmadik egyetem.

Budapest, december 7. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A délvidéki képviselők a harmadik egyetem ügyében értekezletet tartottak, melyen elhatározták, hogy annak a délvidéken való felállítására érdekében közbenjárjanak a kormánynál.

Az országos gazdasági egyesület közgyűlése.

Budapest, december 7. (A „Torontál“ eredeti táv.) Az országos gazdasági egye-sület holnapi közgyűlése igen mozgalmas-nak ígérkezik, mert az egyesület tisztikará-nak választását is holnap ejtik meg s a választáson ki akarják buktatni Zse-lénszky Róbert gróf eddigi elnököt és helyébe Teleky Arvéd grótot akarják megválasztani.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906 december 7.
A készáruüzlet hivatalos árjegyzése.

Buz a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	—	—	79	14.70	15.15
Pestvidéki	74	—	—	78	14.35	14.85
Bánsági	75	14.	14.25	79	—	—
Bácskai	74	—	—	78	14.60	14.90
Szerbiai	76	—	—	79	—	—

Egyéb gabonaneműek		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig
Rozs	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	12.70	12.80
Árpa	takarmányáru I. r.	—	—
	másodrendű	12.70	13.—
Köles	—	—	—
Zab	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	14.20	14.60
Tengeri	belföldi új	—	—
	román vagy bolgár	9.20	9.60
Repcse	cinqnantin	—	—
	káposzta	—	—

Határidő-üzlet.

Budapest, december 7. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdei zárlatok a következő árakat jegyezték:
Buz a (áprilisra 1907.) . . . 14.84 — —
Rozs (áprilisra 1907.) . . . 13.14 — —
Zab (áprilisra 1907.) . . . 14.84 — —
Tengeri (májusra 1907.) . . . 10.36 — —

ÚJDONSÁGOK ÉRKEZTEK női konfektióban, ugymint: kabátok, zakók, gallérok és szörmeárúk, uri és fiu konfektióban: öltönyök, felöltők, téli kabátok, rövid gazdász kabátok, utazó és városi bundák stb.

Jutányos és pontos kiszolgálás. **KOVÁCS GEDEON NAGYBECSKEREKEN.**
Jutányos és pontos kiszolgálás.

380-385

Mily óriási a különbség

oly otthonban, hol a gyermekek nem betegesek, nem gyöngék és nem idegesek, hanem egészségesek, boldogok és állandóan jó kedélynek örvendenek. A gyermekek gyógyítására és egészségben tartására egyike a legjobb szerekek az alfoszphorsavas mesz és nátron hozzáadásával készülő Scott-féle Emulsio, mely rendkívül erősítő és gyógy erejével a gyermeket gyorsan juttatja erőteljes egészséghez. — A Scott-féle Emulsio kellemes, édes ízű, minél fogva könnyen bevehető és mivel egyúttal feltétlenül könnyen emészthető is, az étvágyat gerjeszti és az összes emésztési szervek működését rendezi. Hatásának erejében olvellenfél messze felülmúlja a közönséges csukamájolajat.



A Scott-féle Emulsio valószínűleg a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 78 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerháza”
BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógyszerárban.

(93—84.37)

Nyilttér.*)

Báli selyem

utolsó divat, mét. 60 krtól. Bérmentve és már elvámolva a házhoz szállítva. Gazdag mintagyűjtemény postafordultával.

Henneberg selyemgyára, Zürich.

(43/4—4.4)

Karácsonykor megjelenik!

FORRADALOM

— SZOCIÁLIS REGÉNY. —

IRTA: SOMFAI JÁNOS.

Megrendelhető Nagybecskereken a kiadónál: **PLEITZ FER. PÁL** könyvnyomdai műintézetében. A husz ives díszes kiállítású könyv megrendelési ára bérmentes küldéssel 4 korona. Bolti ára 5 korona lesz.

(1022—x.21)

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy

Décsi Ignác urtól a Megváltóhoz címzett gyógyszerárát folyó évi december hó 1-én átvettem.

Gyógyszertáramban állandóan raktáron van: mindenféle francia, angol, magyar, német toilletkülönlegességek, ugyszintén minden bel- és külföldi különlegesség, valamint mindenféle sebészeti és betegápolási cikkek, gummiárúk.

VÁGI SÁNDOR gyógyszerháza a Megváltóhoz
NAGYBECSKEREK.
ALAPITTATOTT 1784.

1091—2.1

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Közgazdaság.

Ingtatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1906. évi november hó 23-tól december hó 6-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltozás történt:

Dékány János tulajdonát képező 400 négyszögöl házhelyet megvette Krämer János és neje Birkenheuer Anri a 4000 koronáért.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyztettek a Nagybecskereken, 1906. évi december hó 7-én megtartott heti vásár alkalmával:

Buza	50 kilogramm	6.50 korona
kétszeres		6.—
rozsa		5.50
árpa		5.50
zab		6.70
kukorica		4.—
repce		15.—
széna I.		5.—
II.		4.50
szalma I.		4.—
II.		3.—
burgonya 1 kilogr.		— 6
marhabús I. 1 kilogr.		1.46
II.		1.25
borjú hús I.		2.—
II.		1.90
disznó hús I.		1.81
II.		1.70
juh hús		1.04
isztr		1.63

Club kávéház.

Kávéház-helyiségekben állandóan a

Biograf

(első hazai mozgófényképek) látható.

A műsor a legrövidebb időközökben folyton változik és mindig újabb képek lesznek bemutatva.

Az előadásokat a helybeli legjobb zenekar kíséri. — Belépő-díj 40 fillér

Naponta 2 előadás és pedig:

délutáni 5 órakor és este 9 órakor.

A délutáni előadásoknál a 12 éven aluli gyermekek csak 20 fillér belépti díjat fizetnek.

Számos látogatásért esd kiváló tisztelettel

1071—10.4

RÉBER FERENC.

Közgyűlési meghívó.

A Nagybecskerek vidéki gözeke-szövetkezet 1906. évi december hó 17-en délelőtt 10 órakor a torontalmegyei gazdasági egyesület hivatalos helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a szövetkezet tagjait tisztelettel meghívja

az igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Felügyelő-bizottság 3 tagjának választása.

2. Netáni indítványok.

Kelt Nagybecskereken, 1906. évi december hó 7-én.

1083—1.1

Meghívó

a nagybecskereki Gradnolca-Csontika negyedbeli háromtagos szerbajku földbirtokosok gazdasági szövetkezetének 1906. évi december 23-án délelőtt 8 órakor a város-háza nagytermében tartandó

rendes évi közgyűlésére.

Tárgysorozat.

1. Közgyűlési elnök, jegyző, könyvvezető, háromtagú szavazatszedő-bizottság és jegyző-könyvhitelítők választása.

2. Az 1906. évi számadások és az 1906. évi mérleg tárgyalása.

3. Az igazgatósági, felügyelő-bizottsági tagok és cégjegyzésre jogosultak választása.

4. A szövetkezeti elnök és pénztáros választása.

5. Indítványok.

Nagybecskerek, 1906. december 5.

Grubacski Péter,

1092—1.1

szövetkezeti elnök.

RÁMPÁS

Vörös literje 30 krajcár

Fehér literje 32 krajcár

Dr. Brájjer Lajos

szóllejéből.

Kapható Zápolya-utca 1. sz.

980—x.40



Teljesen pótolják
a külföldi likőröket

Schrank Béla

gőzerőre berendezett
likörgyáranak
elismert jó gyártmányal

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képvisele
KÖVESI EMIL
NAGYBECSKEREK.

Különleges gyártmány:
TRIPLE SEC ==
= „COMME IL FAUT“

23—50.49

Szőlősgazdák és vendéglősök figyelmebe!

Szíves tudomásul hozom, hogy valódi francia pálinka-égetőmön megkezdtem a **seprő-égetést**

magánosok részére is és mindennap veszek fel megbízásokat. Azonkívül veszek bármily mennyiségű seprőt a legmagasabb árak mellett. Az égető már egyszeri használat után is kristálytisza, szagtalan destillátumot ad 20 fokig és azon felül.

A jó ital barátjainak ajánlom továbbá kiváló finom

bor-coqnacomat.

Ez az ital egészséges, tiszta borból van égetve a Franz-féle égetőkészüleken;

literenként 3 20 koronával.

Ajánlom valódi borpálinkámat is 2 40 koronáért literenként, a melynek valódiságáért jótállok. Kiváló tisztelettel

Heller Dávid,

(1094—1.1)

Vásártér. Saját házbán.



féle

CHINA-BOR vastartalommal

Erősítő szer: gyöngélkedők, vérszegények és lábadozó betegek számára
Étvágygerjesztő, idegerősítő, vérjavító ital
szé kellemes. Több mint 3000 orvosi elismerés.
J. SERRAVALLO, Trieste-Barcola.
Megrendelhető minden gyógyszerházaiban. 1/2 literes palack K. 2.80, 1 literes palack K. 4.80.

812—9.8

Nyomdász-tanuló

jó családból

azonnal felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(833—x.59)

HÁLA

késztől engem, hogy minden tüdő- és torokbajban szenvedővel szívesen és díjtalanul közöljem, mily módon szabadult most már tantó flam egy egyszerű, olcsó és hatásos termék által hosszadalmas szenvedésétől.

K. Baumgartl, Gastwirt in Honds bei Karlsbad.

(1010—7.2)

KINDL F.

örvényeszkileg bejegyzett jelzálogkölcson közvetítő intézete és ügynökségi irodája **NAGYBECSKEREKEN**, az elemi iskola épületében, szemben a megyeházával. — Telefonszám 189. —

Közvetít mérsékelt díjazás mellett pontosan és megbízhatóan:

Jelzálogkölcsonöket földbirtokokra és házakra.

Kölcsonöket tisztviselők és hitelképes magánosok részére.

Ingók, termények, áruk, értékpapírok, sorsjegyek és különféle pénznemek beszerzését és eladását.

Ingatlan birtokok, u. m.: földek, házak, ipartelepek, továbbá mindezenüi üzletek, szállodák, vendéglők, kávéházak vételét, eladását és bérbeadását.

Lakások, tüzelhelyiségek, raktárak és butorozott szobák bérbeadását.

Magamat és vállalatomat mélyen tisztelt megbízóim figyelmébe és pártfogásába ajánlva maradok tisztelettel

Kindl F.

(376-5237)

Szaktevélemények az ESTERHÁZY COGNACRÓL.

A magy. kir. műegyetem borászati laboratoriuma által hivatalosan megvizsgált és általunk tudomásul vett vizsgálatok alapján az

Esterházy cognacot

betegünknek alkalmaztuk és azt sikeresen használva, mint kitünö minőségűt és a francia Cognacokkal vetekedöt a legjobban ajánljatjuk

- | | |
|---|---|
| Dr. Tauffer Vilmos,
egyetemi tanár. | Dr. Kötly Károly,
egyetemi tanár. |
| Dr. Stiller Bertalan,
egyetemi tanár. | Dr. Angyán Béla,
egyetemi tanár. |
| Dr. Réczey Imre,
egyetemi tanár. | Dr. Poór Imre,
kir. tanácsos, egyetemi tanár. |
| Dr. Pertik Ottó,
egyetemi tanár. | Dr. Báron Jónás,
egyetemi tanár. |

Az Esterházy cognac minden előkelö fűszer- és csemege kereskedésben kapható.

1037-124

Kitünö zongorákat

csakis elsőrendü gyárosoktól tartok állandóan raktáron.

Olcsó árak, részletfizetésre is.

Régi zongorákat újakkal cserélek fel s elvállalok mindennemü javítást, han-
□ = golást stb. stb. □

Weisser Adon,
orgona-építő és zongorahangoló.
Nagybecskerek, Aradáci-utca 9. sz.
□ Weiserschan-féle ház. □

(1017-105)

Ismeri Magyarországot?

Schuller tanár

Magyarország összerakható térképe

a legjobb taneszköz hazánk földrajzának felejtethetlen elsajátításához. A nagyim. vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszterium által iskolák használatára engedélyezve.

Alkalmos karácsonyi ajándék

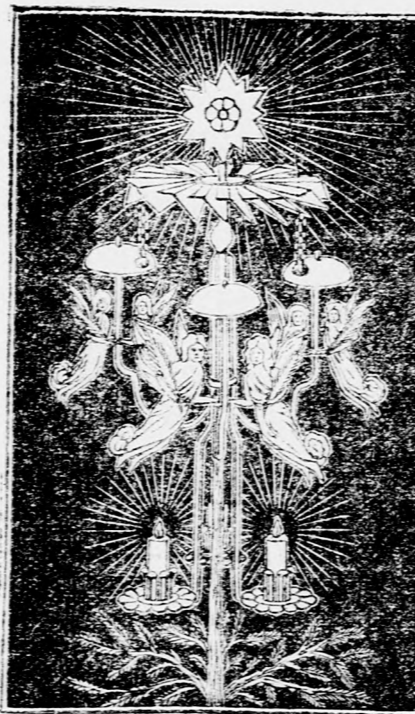
8-16 éves gyermekek részére.

Diszkiadás ára K. 5.50. Iskolakiadás ára K. 3. —

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Kapható magyar vagy német látszóveggel **NEUZIL FERENC** papírnemügyarában, Nagyszében és minden nagyobb könyvkereskedésben.
1077-32

Ujdonság! Feltünést keltö!
Csillogó karácsonyfa angyal csengö
6 aranyozott angyallal 30 centim. magas. Eltörhetetlen karácsonyfacsuc. **Pontos működésért kezesség!**
Legszébb és legújabb karácsonyfa dísz.
□ mely egy keresztény családban se hiányozzék.



A 3 gyertyaláng által fejlesztett meleg levegötöl a hajtókerek forgásba jön és a rajta megerösített gölyök a 3 csengöhöz verödnek, miáltal kellemes csengés keletkezik, mely ifjút és öreget ajtatos karácsonyi hangulataba ejt.

Ára karton dobozzal és használati utasítással együtt az összeg beküldése mellett bérmentve
K 150

3 drb.	K 4—
6 "	" 7.50
12 "	" 13.50
24 "	" 26.50

Utánvétel 20 f. több.
Ha nem tetszik, pénz vissza!
Megrendelések idejéről intézendök

Konrad János (1006-5.5)

első óragyárához Brlix 1879 sz. (Csehország).
200 oldalas 3000-nél több ábrát tartalmazó magyar árjegyzékemet kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve küldöm.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

RETHY-féle

pemetefü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan **RETHY-félet** kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak **RETHY-félet** fogadjunk el.

(1143-123)

Szöllökarók,

építetta, nádléc, léc, deszka, zszindely, ácsolt és gömbölyü tölgyfa-oszlop, tölgygerenda, asztalos-, bogrnáru és szerzőszámfa, tűzifa.

Aprított puhafa

tűzalágyujtáshoz kötegenként.

Kö-, pir-, fa- és kovács-szén.

Kapható

Kurländer Imrénél

Nagybecskerek. (971-59.15)

Fatepek: Aradáci-ut 263/1. Gizellapart „Kurländer-udvar”. Korona-utca 542-543. Telefon 89.

Iroda:

Korona-utca 585/11.

Telefon 35. sz.

GYAKORNOK.

Felsőkereskedelmit jó sikerrel végzett fiatal ember kezdőfizetéssel állandó állást nyerhet. Akinek némi gyakorlata van, előnyben részesül.

Az állásban előre lehet haladni.

Bővebbet a lap kiadóhivatalában.

(1085-22)

FELTÜNÖ UJDONSÁG.

Delice

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszerű veszi és többé más nem szihat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ÉS SZIVARKAHÜVELY.

(43-104.98)

Védjegy: „Horgony!”

A Liniment. Capsici comp.

a Horgony-Pain-Expeller
pótléka

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult: **köszvénynél, csúznál és meghülések-nél**, bedörzsölés képpen használva. **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevasárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter özégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapest.**

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, **Prágában.**
Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

(935-4712)

Felvilágosítás

vendéglősök, szálloda- és hávéház-tulajdonosok részére.

Hangszereink felől kiállított elismerésekben, vendéglősök által egyhangulag lesz említve:

„Hupfeld-féle hangszerek által nagy bevétel — a forgalom sokkal nagyobb — sok új vendég lett nyerve — a sörfogyasztás emelve — a hangtelj nagyszerű — a tőkebefektetés gyorsan elenyészlődik — a hangszerek a használatban elpusztíthatatlanok.“

HUPFELD-féle continental Orchestrion
zongorával, mandura és vonó zenével, rugó és sulyhajtással.

HUPFELD phonoliszt-zongora
a legtökéletesebb önműködően játszó zongora, eredeti művész hangjegyekkel.

1036-104

HUPFELD-féle villanyos Orchestrion Helios
egy katona zenekart pótol.

Minden hangszert egyenként lehet kicserélni. Árjegyzék ingyen és bérmentesen.
Legkedvezőbb fizetési feltételek. — Kézpénzfizetésnél nagy árleengedés.

HUPFELD LAJOS, r. t.

Bécs, VI., Mariahilferstrasse 7/9. sz.

Európa legelső és legrégebb villanyos zongora és Orchestrion gyára.
650 munkás.

40 legnagyobb kitüntetés világ és szakkiállításokon.

Budapesti képviselő: WETSCHL GYULA Budapest, V II., Ba oss-utca 129.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik dohoz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altesthántalmak, gyomorgörcs és gyomorköv, rögzött székrekedés, májbetegségek, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi-szerek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szereztek.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenytettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi, ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel és a „Moll“ feliratú ónozáttal van zárva.

Moll féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító, bedörzsölési szer, közhévíny csúsz és meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Főszékküldés

Moll A. gyógyszerész cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendelések naponta postautánvét mellett teljesítettek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Nagybecskereken kapható Kellner J., Benovich M. és Jakobi A. gyógyszer-tárában.

561-10423

1439. sz. 1906.

1089-82

Hirdetmény.

Alulirt község előljárósága közhírré teszi, hogy a község tulajdonát képező 2 drb. 5¹/₂ éves tenyészbika — kiselejtezés folytán — folyó évi december 11-én d. e. 9 órakor Szerb Szent-Márton község-házánál, azonnali készpénzfizetés mellett, árverésre bocsájtatik.

Szerb-Szent-Márton, 1906. december 5-én.

Községi előljáróság.

15433. szám. 1906.

1070-33

Temesvári vásár-hirdetés.

Az idei temesvári Szent-Miklós országos vásár

folyó évi december hó 13-tól bezárólag december hó 17-ig fog megtartatni.

Mindenféle állat felhajtása

az országos vásárra december 13-tól, esztörtökön reggel 5 órától kezdve

meg van engedve.

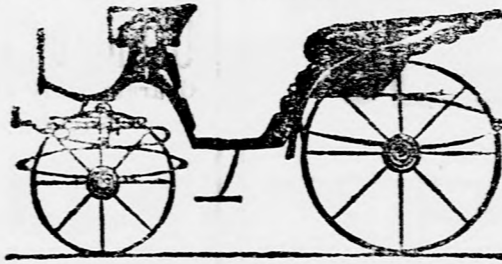
Temesvárott, 1906. évi november hó 18-án.

A városi főkapitányságtól:

Bandl Rezső,
főkapitány.



Mindennemű kocsikat (hintó, homokfutó, halotti s más egyebűt) készítek a legújabb mód szerint, valamint javítok olesón és gyorsan, szint-ugy jutányosan eszerélek be oeskát =ujak fejében.=



E szakmába vágó kovács, bogár és nyerges munkát szintén elvállalok.

Versenyképesség!

Versenyképesség!

AMEND FERENC kocsigyártó

NAGYBECSKEREK, Aradai-ut, a régi kórházzal szemben

311-6239

Karácsonyi alkalmi vétel.

Figyelembe ajánlom a helyi piacon legnagyobb s legdusabb választéku

norinbergi, divat és játékaru

raktáramat.

Mesznik Imre Nagybecskerek.

335-20.8



Ó AJI

Köhögés, rekedtség és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásuak

Egger melipaszttillát,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ gyógyszer-tár

Budapest, VI. ker., Váci-körut 17. szám.

Kapható Nagybecskereken: Boach Ernő, Benkovich Mihály, Jakobi Ármin, Kellner József, Vantoch Zeimond gyógyszer-tárában. — Bécsben: Károlyi Sándor, Károlyi Károly gyógyszer-tárában.

Megfűjt és az ottkoros köhögés!



Ejjen!

Egger melipaszttillát csakhamar meggyógyított!

(916-26.11)

Thea-sütemény

legnagyobb választékban.



KÁVÉ

Santos	K. 2 32	Mocca	K. 3 20
Manilla	2 40	Mocca arab	3 80
Portorico	3—	Ceylon	4 20
Kostarico	3 40	Santos gyöngye	3—
Aranyjava (Libéria)	3—	Portorico	3 40
„ (kiválasztott)	3 40	Java	3—
„ (Menado)	3 80	Cuba	3 80
Cuba	3 90	Ceylon	4—

Áraim versenynélküliek. Minden próbarendelés állandó vevőt biztosít részemre. Az árak kilogrammonként és legalább 4¹/₂ kg. vételnél kívánt beosztással bármely postaállomásra bérmentve utánvétellel értendőek.

Pontos és szolid kiszolgálást biztosítva, vagyok kiváló tisztelettel

GALLER PÉTER,
ezelőtt HAIDEGGER ÖDÖN a „Fehér kakas“-hoz
NAGYBECSKEREK.

Sonka,

braunschweigi hideg felvágott, caviar, sajt, thea, rum, cognac, slivovitz, törköly, borovicska, likörök a legnagyobb választékban.

Champagner, dessert-borok, ásványvizek állandóan friss töltés.



175-5044